

O BRINCAR E O CUIDAR: O OLHAR DA TERAPIA OCUPACIONAL SOBRE O COMPORTAMENTO LÚDICO DE CRIANÇAS EM INTERNAÇÃO PROLONGADA *

The playing and caring: the look of occupational therapy on the playful behavior of children in prolonged hospitalization

El jugar y el cuidar: La mirada de la terapia ocupacional sobre el comportamiento lúdico de niños en internación prolongada

Resumo

Trata-se de um estudo de campo com abordagem qualitativa que teve como objetivo conhecer o comportamento lúdico de crianças em situação de internação prolongada, assim como verificar a percepção dos cuidadores em relação ao envolvimento dessas crianças em atividades lúdicas. A pesquisa foi desenvolvida em um hospital infantil de Fortaleza/CE com a participação de duas crianças e seus responsáveis. A coleta ocorreu mediante a avaliação inicial com os instrumentos Entrevista Inicial com os Pais ou responsáveis e Avaliação do Comportamento Lúdico, cinco intervenções baseadas no modelo lúdico junto às crianças; e reavaliação do Comportamento Lúdico. Os resultados apontaram que houve modificações do comportamento lúdico das crianças mediante internação prolongada quando comparado ao que foi relatado pelos responsáveis sobre a prática do brincar em casa. Foi observada diminuição do interesse, motivação, interação e expressividade. Após as intervenções houve melhorias, sobretudo no interesse lúdico pelo espaço, pelo ambiente sensorial e pela interação com outras crianças. Conclui-se, portanto, que a internação prolongada oferece estímulos negativos para a criança hospitalizada. Contudo, o brincar apresenta potencial terapêutico para a recuperação da criança e adaptação ao novo ambiente em que se encontra.

Palavras-chave: Criança Hospitalizada, Cuidadores, Ludoterapia, Terapia Ocupacional.

Abstract

This is a field study with a qualitative approach that aimed to know the playful behavior of children in prolonged hospitalization as well as to verify the perception of caregivers regarding the involvement of these children in playful activities. The research was conducted in a Children's Hospital of Fortaleza / CE with the participation of two children and their parents. The collection took place through the initial assessment with the instruments Initial Interview with Parents or Guardians and Evaluation of Playful Behavior, five interventions based on the playful model with children; and reevaluation with the Evaluation of Playful Behavior. The results showed that there were changes in the playful behavior of children through prolonged hospitalization when compared to what was reported by those responsible for playing at home. Decreased interest, motivation, interaction and expressiveness were observed. After the interventions there were improvements, especially in the playful interest in the space, the sensory environment and the interaction with other children. Therefore, it is concluded that prolonged hospitalization offers negative stimuli for hospitalized children. However, playing has therapeutic potential for the child's recovery and adaptation to the new environment in which he finds himself.

Key words: Child Hospitalized, Caregivers, Play Therapy, Occupational Therapy.

Resumen

Este es un estudio de campo con un enfoque cualitativo que tuvo como objetivo conocer el comportamiento lúdico de los niños en hospitalizaciones prolongadas, así como verificar la percepción de los cuidadores sobre la participación de estos niños en actividades lúdicas. La investigación se realizó en un Hospital de Niños de Fortaleza / CE con la participación de dos niños y sus guardianes. La recolección se realizó a través de la evaluación inicial con los instrumentos Entrevista inicial con padres o tutores y Evaluación de comportamiento lúdico cinco intervenciones basadas en el modelo lúdico con niños; y reevaluación con la Evaluación de comportamiento lúdico. Los resultados mostraron que hubo cambios en el comportamiento de juego de los niños a través de la hospitalización prolongada en comparación con lo que informaron los responsables de jugar en casa. Disminución de interés, motivación, interacción y expresividad se observaron. Después de las intervenciones hubo mejoras, especialmente en el interés lúdico en el espacio, el entorno sensorial y la interacción con otros niños. Por lo tanto, se concluye que la hospitalización prolongada ofrece estímulos negativos para los niños hospitalizados. Sin embargo, jugar tiene potencial terapéutico para la recuperación y adaptación del niño al nuevo entorno en el que se encuentra.

Palabras clave: Niño Hospitalizado, Cuidadores, Ludoterapia, Terapia Ocupacional.

Abida Amoglia Rodrigues

Terapeuta Ocupacional, Residente de Pediatría pela Escola de Saúde Pública do Ceará Hospital Infantil Albert Sabin, Fortaleza, CE, Brasil.

abida_rodrigues@hotmail.com

Valéria Barroso de Albuquerque

Terapeuta Ocupacional do Hospital Infantil Albert Sabin, Fortaleza, CE, Brasil.

valeriabarroso@hotmail.com

,1752'8d-2

2 EULQFDU p VHP G~YLGD R PHLR SHOR TXDO DV FULDQoDV YLYH
H[SHULrQFLDV HP GLIHUHQWHV VLWXDo}HV H SDUD GLYHUVRV SURSyV
FRWLGLDQD QHFHVViULD SDUD TXDOTXHU LQGLYtGXR HP GHVHQYROYI
QDU H LQWHUDJLU FRP R RXWUR

'H DFRUGR FRP :LQQLFRWW³p QR SULQFDU H VRPHQWH QR EULQFI
LQGLYtGXR FULDQoD RX DGXOWR SRGH VHU FULDWLYR H XWLOLJD VX
PHQWH VHQGR FULDWLYR TXH R LQGLYtGXRDG G G DREILHU RDHTXH 9 TXRDVQV
EULQFD D FULDQoD YDL DOpP GH VHX FRPSRUWDPHQWR GLiULR FRP
HOD p QD UHDOLGDGH

e SRU PHLR GD P~VLFD FDQWRV GHVHQKRWDSLQWXWDDVIEJLQFD
UDV TXH R PXQGR UHDO H R PXQGR O~GLFR VH DSUR[LPDP H QHVWH
LPDJLQDomR VH HQWUHODoDP TXH D FULDQoD FRQVWUyL FDPLQKRV S
PRomR GH GLiORJRV FRPSUHHQVmR GH VXDV LQGDJD}HV H UHFHLRV

1R kPELWR GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO R EULQFDU p FRQVLGHUDG
PDQD WHUPR TXH VH UHIHUH jV DWLYLGDGHV TXH DV SHVVRDV VH HG
TXH VmR IXQGDPHQWDLV SDUD D LGHQWLGDGH H VHQVR GH FRPSHWrC
SRSXODomR WHQGR YDORU H VLJQLILFDGR SDUWLFXODU SDUD HVWH
GDV GLUHWDPHQWH SHOD LQWHUDomR GH IDWRUHV GR FOLHQWH FRP
GHVHPHQKR EHP FRPR SHOR FRQWH[WR H DPELHQWH HP TXH RFRUU

3RUWDQWR D-RV G HFRDUXPD VLWXDomR GH DGRHFLPHQWR H GLDQW
GH KRVSLWDOLJDomR D FULDQoD YLYH XPD UHISODJ B VG YRVLD LWR VKID
YHQGR R GLVWDQFLDPHQWR GH VXDV RFXSDo}HV GLiULDV GH VHX OD
ODU SDVVDQGR D FRQYLYHU FRP SUIWLFDV GRORURVDV H YLYHQFLD
VXD FRQGLomR FOTQLFD

\$ KRVSLWDOLR B D H XGR D GH ORQJD GXUDomR FXMR SHUtRGR Pp
TXH GLDV FDUVSRULXP SDGUmR UHVWULWLYR HP JS DQGH SDUWH
VLGDGH GH SHUPDQrQFLD QR OHLWR RV SURFHGLPHQWRV FOTQLFRV
WDGRV DR SDFLHQWH JHUDP D GLPLQLomR GD OLEHUGDGH GH PRYLF

(VWDV OLPLWDo}HV VRPDGDV D YDULiYHLV FOTQLFDV GD SUySULD
SORUDomR GR PHLR ItVLFR H WUD]HP LPSDFWRV QHJDWLYRV DR HVWD
FULDQoD SDUD R HQYROYLPHQWR HP VXDV DWLYLGDGHV GLiULDV GH
DWLYLGDGHV O~GLFDV

1HVWD SHUVSHFWLYD R WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO XWLOLJD GH
SUIWLFR D ILP GH DX[LOLDU R LQGLYtGXR QR HQYROYLPHQWR H SDUW
FRWLGLDQDV 3DU-DWHV BFRR S W W PLELOLGDGH R ORGHOR /~GLFR GH LQ
WR HP SHOD WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO)UDQFLQH)HUODQG HP T
GR HVWXGR H FRQKHFLPHQWR GR SRWHQFLDO WHUDSrXWLFGR GR EULC

(VWH PRGHORV B D H XGR TXDGUR FRQFHLWXDO TXH FRQVLGHUD R L
FDU D FDSDFLGDGH GH DomR H DWLWXGH G G L B D G B D H Q L P Q Y H U S X R D D

FDSDFLGDGH GH DJLU H XPD DWLWXGD TXHQSRHQWDFURDQKYLIDFLOPHQV
VDILRV FRWLGLDQRV SRU PHLR GH DWLYLGDGHV FDUUHJDGDV GH VHC
8WLQOLHJDR EULQFDU HP UHVSHLWR j HVVrQFLD \$BFRUTXQoBODEPRUG
QmR FRPR XP IXWXUR DGXOWR \$VVLP TXDQGR SURSRUFLRQDGR R E
JHU GD DomR H R GHVHQYROYLPHQWR GD FDSDFLGDGH GH DJLU GD FU
D XP VHQWLPHQWRVGDHP

&RP EDVH QHVWH PRGHOR\$HVGRQQLQVWUXPHQWRV GH DYDOLDQ
(QWUHYLVWD LQLFLDO FRP RV SDLV RX UHVSQRVYHLV (,3 SDUD FRO
GDGHV GH EULQFDU GD FULDQoD HP FDVD H \$YDOLDomR GR &RPSRUW
SHUPLWH DR WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO REVHUYDU H DYDOLDU R EUL
SURWRFRORV YDORUL]DP QmR DSHQDV R FRPSRUWDPHQWR GD FULDQo
omR DWLYD GRV IDPLOLDUHV VREUHWXGR RV SDLV YLVWR TXH VmR F
H PXLWDV YH]HV FRSDUWLFLSDQWHV GR EULQFDU GHVVDV FULDQoDV

'LDQWH GR H[SRVWR PHGLDQWH DV H[SHULrQFLDV YLYHQFLDGDV
,QWHUSURILVVLRQDO GH 6D~GH FRP rQIDVH HP SHGLDWULD VXUJLUD
FD GDV FULDQoDV TXH SDVVDP SRU ORQJRV SHUtrGRV GH LQWHUQDomR
DWLYLGDGHV O~GLFDV FRWLGLDQDV GHVSHUWDQGR R LQWHUHVH G
GRV D UHVSHLWR GHVVH WHPD

1HVWH VHQWLGR R SUHVHQWH WUDEDOKR REMHWLYRX FRQKHFHU
FULDQoDV HP VLWXDomR GH LQWHUQDomR SURORQJDGD HP XP KRVSLV
YHULILFDQGR DLQGD D SHUFHSomR GRV FXLGDGRUHV HP UHODomR DR
HP DWLYLGDGHV O~GLFDV

0e72'26

7LSR H /RFDO GR (VWXGR

(VWXGRFRPISRRP DERUGDJHP TXDOLHMDVRLQYLGR HP XP KRVSLWDO L
GH)RUWDOH]D &(KRVSLWDBIHUVQFLDODDV UHJL}HV 1RUWH H 1RUGHV
FLD WHUFLiULD j FULDQoD H DR DGROHVFHQWH FRP GRHQoV JUDYHV
WUH RV GLYHUVRV VHWRUHV-GB \$BQWLVXLOLjBorRFRXVWD SHVTXLVD
GHVWLQDGD DR DFRPSDQKDPHQWR GH SDFLHQWHV FRP DFRPHWLPHQV
QHURFLU~UJLFD H GRHQoDV FDLQJF\$WIKLQYGRGRWHUQDo}HV SUROR

3DUWLFLSDQWHV

3URSMH XPD DPRVWUD GH FRQYHQLrQFLD FRPSRVWD SHORV SDFL
YHLV 3DUD VHUHP LQFOXtGDV DV FULDQoDV GHYHULDP HVWDU LQW
HQWUH RV PHQWHBHR D MDQHLURSGH XP SHUtrGR LJXDO RX VXSH
D GLDV WHGLGDGHQRV DSUHVHQWDU QtYHO GH LQWHUDomR H DF
SDUD D UHDOL]DomR GD DYDOLDomR SURSRVWD 2V SDLV RX UHVSQRV
SUHVHQWH QR FRQWH[WR GRPLFOLDU GR SDFLHQWH H DFRPSDQKDU
)RUDP H[FOXtGRV RV SDFLHQWHV FRP\$UWDDVRRQHUDD]DomR GH

SURFHGLPHQWR FLU~UJLFR HP DWp VWHH GLDV DSyV R FRQWDWR LQL

'XUDQWH R SHUFXUVR GR HVWXGR WUrV FULDQoDV VH HQFDL[DU
GD SHVTXLVD 'HVWDV GXDV MXQWDPHQWH FRP VHxV UHVSQRQViYHLV
SRVWD DSUHVHQWDGD SDUWLFLSDQGR DVVLP GD SHVTXLVD

4XHVW}HV eWLFDV

\$ SHVTXLVD DWHQGHX RV DVSHFWRV pWLFVRV H[LJLGRV SHOD 5HVI
OKR 1DFLRQDO GH 6D~GH SDUD SHVTXLVD FRP VHUHV KXPQQRV WHQ
DSURYDomR GR SURMHWR QR &RPLWr GH eWLFD HP 3HVTXLVD GR +RV
WDQFLDGR GH Q~PHUR H DXWRUL]DomR IRUPDO FRP DVVLQDW
ViYHLV GRV SDFLHQWHVFRFHUWDQGR D VXD SDUWLFLSDomR H D GD F
TXLVD

3URFHGLPHQWRV

\$ FROHWD GH GDGRV VHJXLX DV VHJXLQWHV HWSDSV GH \$YDOI
FDO UHVHUYDGR H VHP D SUHVHQoD GD FULDQoD RV SDLV RX UHVSQR
FRP R LQVWUXPHQWR (,3 D ILP GH REWHU LQIRUPDo}HV DFHUFD GR H
EULQFDU 3RVWHULRUPHQWH D FULDQoD IRL DYDOLDGD FRP R SURWF
GR EULQFDU HVSRQWkQHR ,QWHUYHQomR FDGD FULDQoD IRL VXEF
WHUDSrXWLFRRFXSDFLRQDO FRP GXUDEBDRHGRDPRGHDRQXWLFRR
OL]DQGR DWLYLGDGHV VHOHFLRQDGDV GH DFRUGR FRP D IDL[D HWiUL
SDFLHQWHSHDYDOLIRdMBHDOL]DGD QRYDLDSOLLFXPHQWR\$&/ MXQWR D FU
D ILP GH REVHUYDU DV PXGDQoDV QRV FRPSRQHQWHV DYDOLDGRV

,QVWUXPHQWRV

\$ (,3 p XP LQVWUXPHQWR XWLOL]DGR SDUD D FROHWD GH GDGRV
SDFLGDGH GD FULDQoD SDUD EULQFDU QR FRQWH[WR GRPLFLOLDU QD
UHVSQRQViYHLV GLUHFWGRM XPDWHLUR GH QRYH TXHVW}HV FRQWHQGR
GRV DRV LQWHUVHV GD FULDQoD IRUPD GH FRPXQLFDomR SUHIHU
H XWLOL]DGRV FDUDFWHUvWLFDV GH VHx EULQFDU SDUFHLURV GH

\$ \$&/ REMHWLYD FRQKHFHU DVSHFWRV GR FRPSRUWDPHQWR O~GLF
PHQV}HV ,QWHUVHV JHUDO SHOR DPELHQWH ,QWHUVHV SHOR EUL
XWLOL]DU RV REMHWRV H R HVSDoR \$WLWXGH O~GLFD &RPXQLFDomR
WRV \$ DYDOLDomR p UHDOL]DGD D SDUWLU GD REVHUYDomR GR EULQ
EHQGR DR WHUDSHXWD SURSRU XP DPELHQWH O~GLFR SURStFLR SDU
FULDGR JUDoDV j OLEHUGDGH FRQFHGLGD j FULDQoD j YDULHGDGH G
VXD SUySULD DWLWXGH

(VHV LQVWUXPHQWRV DSUHVHQWDP SRWHQFLDO QRUWHGRU SD
RFXSDFLRQDO GLUHFLRQDQGR jV SULQFLSDLV GHPDQGDV H LQWHUV
ELOLDU D FRPSDUDomR GR FRPSRUWDPHQWR VLQDOL]DGRUD DV (,3 D
YLDELLOL]DU R XVR GHVWHV LQVWUXPHQWR\$&/ QRD%UDDMLGD oDR W TSGDS

SDUD D FXOWXUD EUDVLOHLUD IRUPXODQGR D VHJXQGD YHUVmR GHV
6RPDGRV D HVWHV LQVWUXPHQWRV R ORGHOR /~GLFR IRL XWLOLJ
LQWHUYHQomR R TXDO SURS}H D SUIWLFD WHUDSrXWLFDFRXSDFLRQ
HVWDU DXWRQRPLD H LQWHUHVH SHOR HQYROYLPHQWR QR EULQFDI
YROYHU H PDQWHU R LQWHUHVH DV KDELQGLDGHV H DWLWXGH O~G
HVSRQWDQHLGDGH R SUDJHU R VHQVR GH KXPRU D LPDJLQDomR H D
SUREOHPDV LQVWLJDQGR DV HVIHUDV VHQVRULDV PRWRUDV FRJQI
TXH HP VLWXDo}HV DGYHUVDV

\$QiOLVH GRV 'DGRV

\$V LQIRUPDo}HV REWLGDV IRUDP VXEPHWLGDV j DQiOLVH GH FRQV
DV HWSDSDV-GRSLPH QD TXDORUDRUL]DomR GDV LQIRUPDo}HV FR
H[SORUDomR GR PDWHULDO UHIHUHQWH DR HVWXGR DSURIXQGDGR G
GRV UHVXOWDGRV PHGLDQWH D LGHQWLILFDomR GH SRQWRV FRPXQV
GLVFXVVMR GD WHPiWLFD

5(68/7\$'26 (',6&866-2

'HVFULomR GRV &DVRV

\$ SDFLHQWH - 0 & DTXL PHQFLRQDGD FRP R QRPH ILFWtFLR GH 3
QR VHLV DQRV GH LGDGH DGYLQGD GR LQWHULRU GR (VWDGR DSUH
&HUHEUDO QD IRVVD SRVWHULRU H KLGURFHIDOLD UHFHQWHPHQWH L
DLV GH FHIDOLD LQWHQVD H Y{PLWRV IUHTXHQWHV 1R SULPHLUR FR
YDVH LQWHUQDGD Ki GLDV H GXUDQWH R SHUtrGR GH LQWHUQDomR
WRV GH UHVVHomR GR WXPRU H LPSODQWDomR GH FDWHWHU GH GHUL
'93 SRVWHULRUPHQWH VXEVWLWXtGR SHOD GHULYDomR YHQWULFXO
WDYD QHQXP WLSR GH GHILFLrQFLD SHUPDQHFLD JUDQGH SDUWH G
VH FKRURVD H SRXFR UHFHSWLYD D TXDLVTXHU DWLYLGDGHV H DR GL

2 SDFLHQWH : & ') QRPH ILFWtFLR GH 37KRU' JrQHUR PDVFXOLQ
GHQWH GR LQWHULRU GR &HDUi DSUHVHQWDYD-BHGXODWSEBRJGHWtQ
VLYD H Mi UHDOLJDYD DFRPSDQKDPHQWR GH RXWUDWXFRSOLFDD}HV
GHUPDWRVH 3RVVXtD KLVWyULFR GH DWUDVR QR GHVHQYROYLPHQWR
HQFXUWDPHQWR GH PHPEURV LQIHULRUHV UHVXOWDQGR HP GLILFXO

1R FRQDWR LQLFLDO -7KRLQWHURQDGRKID GLDV H Mi KDYLD UHD
FHGLPHQWR GH ODPLQHFWRPLD GHVFRPSUHVVLYD GH YHUWHEUDV &
QmR LQWHUDJLD H VH LQWHUHVVDYD DSHQDV SHORV GHVHQKRV GD W

(QWUHYLVWD ,QLFLDO FRP RV 3DLV

1HVWH TXDGUR IRL LQLFLDGD D FROHWD GH GDGRV FRP D (,3 D T
PmHV GRV SDUWLFLSDQWHV YLVWR TXH HODV HUDP DV SULQFLSDLV D
QDomR

'H IRUPD FRPXP DV HQWUHYLVWDGDV UHVVDOWDUDP D OHLWXUD
JHQV H P~VLFDV FRPR HOHPHQWRV TXH PDLV DWUDtDP D DWHQomR GD
FDU \$PERV DSUH-WHQWHDYDPWLYRV j SUHVHQoD GH FULDQoDV H DGXOV
O~GLFDV HPERUD QmR JRVWDVVHP GH FRQWDWR ItVLFR

'HQWUH DV FDUDFWHUtVWLFDV GR EULQFDU IRL UHVVDOWDGD VF
oRDU D EULQFDGHLUD SHOD UHSHWLomR GD PHVPD D H[SORUDomR GH
H D UHFHSWLYLGDGH D EULQTXHGRV H OXJDUHV QRYRV

\$PEDV DSUHVHQWDYDP DWLWXGH VHPSUH FXULRVD FRP LQLFLDW
GH VHQVR GH KXPRU H DILQLGDGH FRP GHVDILRV 7KRU HUD FSDJ G
GRV GH IRUPD FRPXP H LPDJLQDU QRYDV SURSULDGDGH TXDQWRLOV
DQD IDJLD XVR GR EULQTXHGR GH IRUPD DSURSULDGDGH PHDVRQmR FRQV
LQRYDGRUD H IRUD GR FRQYHQFLRQDO

\$V FULDQoDV DSUHVHQWDYDP LQWHUHVH SRU HOHPHQWRV VRQR
PR DWLYLGDG-HGFHQWDD GHVHSHUR HVSDoR H SHOD LQWHUDomR FRP
GR UHIHULGR SRXFR LQWHUHVH DSHQDV QR LWHFRPHUWRV DGDY' 'H
SULRV HPERUD 7KRU DSUHVHQWDVVH GLILFXOGDGH QD GHDPExODom
FHVVLWDVVH GH DX[tOLR SDUD D PHVPD

ORDQD WLQKD R ³EULQFDU GH FRPLGLQKD´ DMXGDU HP WDUHIDV
WDO H VXELU HP iUYRUHV FRPR DWLYLGDGHV SUHIHULGDV XWLOLJDQ
FDU 7KRU SRU VXD YH] WLQKD SUHIHUrQFLD SRU DQGDU GH ELFLFO
FRQVWDQWPHQWH GH SRVWXUD GXUDQWH R EULQFDU SDUD GLPLQL
HVFROLRVH

\$ URWLQD GLiULD GH ORDQD HUD GLYLGLGD HP DWLYLGDGHV HVFR
TXLQWDO SHOD WDUGH SDVVHLRV H DWLYLGDGHV UHOLJLRVDV DRV I
QD FRPSRVWD SRU DWLYLGDGHV HVFRODUHV SHOD PDQKm EULQFDU C
UDSLD QR SHUtRGR GD WDUGH H SDVVHLRV DRV ILQV GH VHPDQD

2V UHVXOWDGRV REWLGRV UHYHODP XP SHUILO VPHOKDQWH HQV
D IDL[D HWiULD FRPXP WUD] FRQVLJR LQ~PHUDV FDUDFWHUtVWLFDV W
YLPHQWR FRJQLWLYR-~~FRWUUYFRUDD~~ROLQJXtVWLFH VRFLDO TXH V
IRUPD FRPR D FULDQoD YDL FRQKHFHQGR R PXQGR H DJLQGR VREUH H

2EVHUVB GH IRUPD FRPXP R SRXFR LQWHUHVH GRV SDFLHQWHV
ItVLFR DLQGD TXH IRVVHP UHFHSWLYRV j SUHVHQoD GH RXWUDV FULI
DWLYLGDGHV O~GLFDV QR DPELHQWH GRPLFLOLDU EHP FRPR D SUIWI
PHQWH FRUSRUDO FRP SUHIHUrQFLD SRU EULQFDGWHLSHVRXHVBDYRO
oR FRP H[SORUDomR GR DPELHQWH H[WHUQR GH FDVD DVVXPLQGR G
GR R FRUSR FRPR SULQFLSDO UHFxUVR

(VWHV GDGRV OHYDP D XPD UHIOH[mR DFHUFD GR HQIUHQWDPHQW
HVVDV FULDQoDV YLVWR TXH D URWLQD GH LQWHUQDomR WUD] FRQV
ItVLFR PXLWDV YH]HV QmR DXWRULJDGR SRUpP QHFHVViULR 8PD LQ
H GRORURVRV p GHPDQGDGD SDUD H[DPHV H SURFHGLPHQWR GLiULR
XP SRWHQWH HVWUHVVUR QR WUDWDPHQWR GH FULDQoDV KRVSLOWDO

7DEHOD6tQWHVH TXDOLWDWLYD GR FRPSRUWDPHQWR O~GLFR GH 0RDQ

6E17(6(48\$/ ,7\$7,9\$ '\$ \$9\$/ , \$d-2 '2 &203257\$0(172 /O' ,&2

0RDQD

7KRU

,QWHUHVHVH /~RGLFR GH UDFLRFtQLR-RSIRQWGHU DDFLRFtQLR H OLYURV
OLYURV H EULQFDGHLUDV GH

3FDVLQKD'

&DSDFLGDGHV3U6HQQVmR PDQLSXODDORL\$X0DomR H[SORUDomR H DO
FDV SORUDomR GRV REMHWRVGRVORBMHWRV IXQomR ELPDQX

FH IXQomR ELPDQXDQXWVLOLQDpDR GH EULQTXHGRV GD
omR GH EULQTXHGRV BRQIRHQBDLRQDO

FRQYHQFLRQDO

'LILFXOGDGHV,QVGHUDomR FRP RXWUQWFFUDDQR FRP RXWUDV FULDQoD
FDV oDV H DGXOWRV PXGDQXGRV SUHHQVmR PXGDQoD G

SRVWXUD H PHGR GH SRVGHVUDR VHQWDGR SDUD HP Sp
FDU SHOR HVSDoR GH GHVRFDRD SHOR HVSDoR GHVFR

UtRGR GH UHFVSHUDoMIRUSWV GH QRYDV SURSULHGDGHV
FLU~UJLFR GHVFRHEHUEW DQGTX HQRR

YDV SURSULHGDGHV GR EULQTXH

GR

,QWHUHVHVH 0DQXVHLR GH REDMSDFRQXVHLR GH REDMSDFRQDGH
FLGDGHV GDGH FRJQLWLYD SDURFRPSUHD SDUD FRPSUHHQVmR O

HQVmR GH FRPDQGRVFRFRBQGRV H VHTXHQFLDPHQWR G
TXHQFLDPHQWR GH DQVHV LQLFLDWLYD SDUD R EULQ

UHVROXomR GH SUREOHPDV

,QWHUHVHVH ,PDJLLQDomRFGHFRJQWD ,PDJLLQDomRFGHFRJQWD H H[

FXOGDGHV UHVROXomR GH SURESHUDWU[VHQWLPHQWRV GXUDQW
SUHVVDU VHQWLPHQWRULQRDQWU

D EULQFDGHLUD

)RQWH FROHWD GH GDGRV

'LDQWH GLVVR-VSHDFSHVHQoD GH GDGRV FRQWUDVWDQWHV TXDQ
LQVWUXPHQWRV (,3 H \$&/ 6HJXQGR DV PmHV HP FRQWH[WR GRPLFLO

DSUHVHQWDYDP JUDQGH LQWHUHVH H XWLOL]DomR GR HVSDoR GXUD
QR EULQFDU HVSRQWkQHR REVHUYDGR 0RDQD H 7KRU DSUHVHQWDUD

3QHQKXP LQWHUHVH' SDUD RV LWHQV UHODFLRQDGRV j H[SORUDomR
GH FRPSRUWDPHQWRV GH UHVWULomR DR OHLWR RX D HQIHUPDULD

6REUH DV FDUDFWHUtVWLFDV GD DWLWXGH O~GLFD DV PmHV UHO
VHQWDYDP JUDQGH LQLFLDWLYD SUD]HU H HVSRQWDQHLGDGH SDUD I

UpP QD \$&/ HVVHV FRPSRUWDPHQWRV UHFHEHUDP SRQWXDomR UHIHU
WH 7KRU DLQGD DSUHVHQWRX 3VHQVR GH KXPRU DXVHQWH' H 0RDQD

WH'

1D (,3 DV PmHV DLQGD DSRQWDUDP R JUDQGH LQWHUHVH GRV IL
RXWUDV SHVVRDV VREUHWXGR GH FULDQoDV GXUDQWH D EULQFDGH
\$/ UHYHODUDP TXH 0RDQD DSUHVHQWRX ³LQWHUHVH PpGLR´ SDUD
YHUEDO GH RXWUDV FULDQoDV H ³QHqKXP LQWHUHVH PDQLHVWDGR
EDO GH RXWUDV FULDQoDV 7KRU SRU VXD YH] GHPRQVWURX ³QHqKX
SDUD WRGRV HVVHV LWHQV

5HVVDOWDQGR HVVH GDGR D VtQWHVH TXDQWLWDWLYD GD \$/ DS
QRU SRQWXDomR HP DPERV RV FDVRV IRUDP RV UHODFLRQDGRV DR ³,
H ³LQWHUHVH O~GLFR SDUD XWLOL]DomR GR HVSDoR´ \$ YDULIYHO G
GR REMHWR´ IRL D TXH REWHYH PHOKRU GHVHPHQKR

\$ VtQWHVH TXDOLWDWLYD GD \$/ PRVWUD TXH DV FULDQoDV DSUH
GR SDUD EULQFDU HPERUD GLVSXVHVHP GH FDSDFLGDGH SDUD WDO
VXD JUDQGH PDLRULD HVWDYDP UHODFLRQDGDV j PRWLYDomR LQWH
GHQFLDGD SULQFLSDOPHQWH D GLILFXOGD-GHFRQVDDJULQDROXLOWR DG H
SUREOHPDV H H[SUHVVmR GH VHQWLPHQWRV GXUDQWH D EULQFDGHLU

'H DFRUGR FRP 3DDUDLVYD HWiULD GH D DQRV URSHUHQWYH LDD IDV
RX VLPEyOLFD p PDUFDGD SHOR GHVHQYROYLPHQWR GD OLQJXDJHP H
TXDO R VLPEROLVPR VHUYH SDUD HYRFDU D UHDOLGDGH VHQGR XP S
VLPEyOLFRV ID] GH FRQWD H LPLWDomR 1HVWD IDVH DV DWLYLGDGH
DSHQDV HQWUHWHLPHQWR H GLYHUVmR PDV D FRQVWUXomR GR FRQ
HVVDV DWLWXGHV VH PRVWUDP GLPLQXtGDV D FULDQoD QmR YLYHQF
GHV

,QWHUYHQo}HV

5HDOL]DUD FRFLQFR LQWHUYHQo}HV FRP FDGD FULDQoD DV TXDLV II
GLDULDPHQWH DR ORQJR GH XPD VHPDQD WHQGR HP YLVWD D SRVVL
GH SURFHGLPHQWRV HP SHUtRGR VXEVTXHQWH)RUDP XWLOL]DGRV
iUHDV FRPXQV H FRUHGGRHV GD XQLGDGH

\$ SURSRVWD IRL UHFHELGD GH IRUPD VDWLVIDWyULD SHODV FULD
HQJDMGDV H PRWLYDGDV GXUDQWH DV DWLYLGDGHV O~GLFDV (P DC
UDP DSUHVHQWDGDV TXHL[DV GH GRU RX LQGLVSRVLomR SRUpP HVW
omR GDV LQWHUYHQo}HV

\$ SUIWLFD GR EULQFDU PRVWURX LQIOXrQFLD GLUHWD QD PHOKRU
FULDQoDV QHVWHV PRPHQWRV 6HQGR DVVLP R FKRUR GHX OXJDU D
VXEVWLWXtGD SHOR SHGLGR GH RXWUDV EULQFDGHLUDV 2V PRPHQW
UDGRV FRPR SDUWH GH VXD URWLQD GR KRVSLWDO

)RUDP XWLOL]DGRV FRPR UHFUVRV MRJRV GH UDFLRFtQLR RV T
JUXSR HP GXSOD RX LQGLYLGXDOPHQWH OHLWXUD FRQWDomR H FR
GHV GH FRRUGHQDomR PRWRUD FRPR HQFDL[H H DOLQKDYR EROLQK
GH PRGHODU EULQFDGHLUD VLPEyOLFD GH FDVLQKD H FRQIHfomR G

(VWDV IRUDP VHOHFLRQDGDV H SURSRVWDV SHODV SHVTXLVDGRU

FDUDFWHUtVWLFdv GR FRPSRUWDPHQWR O~GLFR GHPDQGDV H LQWHU
YDGRV QD DYDOLDomR LQLFLDO &RQWXGR VHJXLQGR RV SULQFtSLRV
WLQKD DXWRQRPLD GH HVFROKD GD EULQFDGHLUD D VHU GHVHQYROY
VHP UHFHSWLYRV D QRyRV EULQTXHGRV H EULQFDGHLUDV SURSRVWD
GH HUD VROLFLWDGD HP PDLV GH XP HQFRQWUR UHVVDOWDQGR DV D
GD FULDQoD

'HVWDFD SRUWDQWR D TXHVWmR FHQWUDO GR ORGHOR /~GLFR T
FRPR XPD DWLYLGDGH HVSRQWkQHD DWUDYpV GD TXDO D FULDQoD F
FDSDFLGDGHV GH DGDSWDomR H GH LQWHUDomR FRQTXLVWDQGR DV
QmR VH HVSHUD QHQKXP GHVHPSHQKR HVSHFLILFR D FULDQoD GHVFR
VHX UHGRU H VH GHVFREUH H[SHULPHQWDQGR H DSUHQGHQGR

5HDYDOLDomR FRP D \$&/

)LQDOLJDGR R SHUtRGR GH LQWHUYHQo}HV IRL SRVVtYHO LGHQWL
DVSHFWRV GR FRPSRUWDPHQWR O~GLFR GDV FULDQoDV \$ WDEHOD
DomR LQFLDOH ILQDOREVGD

7DEHOD6tQWHVH TXDQWLWDWLYD GD DYDOLDomR H UHDYDOLDomR GR

6E17(6(48\$17,7\$7,9\$ '\$ \$9\$/, \$d-2 (5(\$9\$/, \$d-2 '2 &203257\$0(172 /O', &2
\$YDOLDomR 5HDYDOLDomR \$RDOLDomR 5HDYDOLDomR
9DULiYHLV ORDQD ORDQD 7KRU 7KRU
\$PELHQWH KXPDQR
\$GXOWR
,QWHUHVVH&ULDQoD
JHUDD \$PELHQWH VHQRULDO
\$omR
2EMHWR
,QWHUHVVH(VSDoR
/~GLFR 8WLOL]DomR
2EMHWR
(VSDoR
\$omR
2EMHWR
&DSDFLGDGH(VSDoR
/~GLFD 8WLOL]DomR
2EMHWR
(VSDoR
\$WLWXGH /~GLFD
FD
([SUHVVmR 1HFHVVLGDGHV
6HQWLPHQWRV
3RQWXDomR-
7RWDO

)RQWH FROHWD GH GDGRV

2EVHUVB SRUWDQWR TXH 0RDQD DSUHVHQWRX GLPLQXLomR QD S
3,QWHUHVVH O~GLFR SHOD DomR HP UHODomR DRV REMHWRV' H QD 3&
UHODomR DRV REMHWRV' 6HQGR HVWDV YDULiYHLV UHODFL-RQDGDV j
VH TXH HVWH GHFGMLB SHODVHFLFDVLGDGH GH SXQFLRQDU XP DFHVVR
GLUHLWR QR GHFRUUHU GR SHUtrGR GH FROHWD GH GDGRV OLPLWDC
PHQWRV SHOD ORFDOLGDGH GR DFHVVR H SHOR PHGR GD FULDQoD HF

7KRU PDQWHYH D PHVPD SRQWXDomR QRV LWHQV GH 3,QWHUHVVH
HVSDoR' 3&DSDFLGDGH O~GLFD SHOD DomR HP UHODomR DR HVSDoR'
XWLOL]DomR GR HVSDoR SRUWDQWR TXH D GLILFXOGDGH GH H[SORUD
GR HVSDoR SHOD FULDQoD SRVVD WHU LPSHGLGR DYDQoRV QHVVDV Y
'H IRUPD FRXP DV FULDQoDV DSUHVHQWDUDP HYROXomR HYLGH
3,QWHUHVVH O~GLFR SHOD DomR HP UHODomR DR HVSDoR' 3,QWHUHVVH
3,QWHUHVVH JHUDO SHOD FULDQoD'

6REUH R LQWHUHVVH QD UHDOL]DomR GH DWLYLGDGHV O~GLFDV H
U~VH TXH HPERUD RV LWHQV GH FSDFLGDGH UHODFLRQDGD DR HVSD
GHV PRGLILFDo}HV RV PRPHQWRV GH DWLYLGDGH IRUD GD HQIHUPDU
ODGRV FRQVWDQWPHQWH DLQGD TXH IRVVH QHFHVViULR R DX[tOLR
FDPHQR H H[SORUDomR GR ORFDO FRQWULEXLQGR SDUD R DYDQoR

2 LQWHUHVVH GHVSHUWDGR SHOR DPELHQWH VHQVRULDO IRL LQF
GRV EULQTXHGRV H UHFxUVRV XWLOL]DGRV SRU SDUWH GDV FULDQoD
HVWtPXORV VHQVRULDLV SURSRVWRV QDV DWLYLGDGHV WDLV FRPR F

4XDQWR DR LQWHUHVVH JHUDO SHOD FULDQoD HVWH IRL REVHUY
PDULD SHOD PDLRU LQWHUDomR FRP RV RXWURV SDFLHQWHV DR ORQ
YLGDGHV UHDOL]DGDV TXDQGR RXWUDV FULDQoDV HP PRPHQR RSR
SDUWLFLSDU GDV EULQFDGHLUDV-VHHRVHRVHDFHGR R LQWHUHVVH DR
H jV Do}HV MXQWR D RXWUDV FULDQoDV

5DWLILFDQGR HVVHV GDGRV HP SHRVIRSDVWTRIGD YDOLLYDGDGH O~G
EUH R EHPWDU GH FULDQoDV KRVSLWFRXL]EGD PDLRULD GDV FULDQoDV
QmR EULQFDYDP GXUDQWH D LQWHUQDomR GLVSXQKD GH UHGx]LGD L
VXDV Do}HV DOpP GH LQWHUDomR LQWHUSHVVRDO GLPLQXtGD FRP S
\$SyV R FRQWDWR FRPR BBUQFDQWHVDDV SURJUHVVMR SRVLWLYD GHV
PHQR HVWDEHOHFHQGR PDLRU LQWHUDomR PRYLPHQWDomR H Dom
SHQGrQFLD HP VXDV DWLYLGDGHV SURSLFLDQGR XPD VDtGD SDUD R
LQWHUQDomR

\$GHPDLV G+HWDFQGD D YDULiYHO 3\$WLWXGH O~GLFD' VREUHWXC
TXDO REWHYH PDLRU HYROXomR VHQGR REVHUYDGRV FRPSRUWDPHQV
VHQRV GH KXPRU SUD]HU JRVWR SHOR GHVDILR H HVSRQWDQHLGDGH

6REUH LWWXGRV DSRQWDP TXH D \$WLWXGH /~GLFD p R LWHP GH
R FRPSRUWDPHQR O~GLFR YLVWR TXH UHYHOD D IRUPD FRPR D FUL
FDGHLUD VHJXLGR SHOR ,QWHUHVVH /~GLFR H D &DSDFLGDGH /~GLFD
PRWRUDV H FRJQLWLYDV QmR LQWHUIHUP VLJQLILFDWLYD-PHQWH QR

GR HVWHV IDWRUHV SULPRUGLDLV SDUD TXH VHEM QEDSD FLGDUHV GBH
FDGD FULDQoD

3RU ILP HPERUD QmR VH HQFRQWUH QDV HYROXo}HV PDLV PDUFD
SUHVVmR GH VHQWLPHQWRV IRL XP SRQWR GH H[WUHPPD UHOHYkQFLD
YHQomR YLVWR TXH DPERV RV SDFLHQWHV SDVVDUDP D H[SRU VHXV
SURFHGLPHQWRV IXWXURV UHODWD QORWDXORV SUVHDSODQRLSDQGR G
GHPRQVWUDQGR PDLRU SUD]HU IUHQWH jV EULQFDGHLUDV

'LDQWH GLVVR-VHFDLHQWH SRWHQFLD GMEHUQSDXWQRG HVHGYROYI
PHQWR GH KDELQGLDGHV FDSDFLGDGH GH DGDSWDomR H QD UHODom
FDQWHV *HUDOPHQWH D SHVVRD TXH VH SURS}H D DFRPSDQKDU D FU
p D PHVPD D TXHP HOD UHFRUHH TXDQGR VH VHQWH DVVXVWDGD SRU
HVWi VH SDVVDQGR FRP HOD QR PRPHQWR GD GRHQoD

(VWXGRV YLQFXODGRV DRLVHPPD TXHQGDQGR R EULQFDU SHUPHLD
KRVSLWDODU SRVVLELOLWD UHVSrvWDV SRVLWLYDV GD FULDQoD IUH
YRUHFHQGR XPD UHODomR GH FRQILDQoD WUDQTXLOLGDGH H VHJXUD
RSRUWXQL]DQGR D PHOKRUD QD FRPXQLFDomR H FRQVHTXHQWHPHQW
DWLYD QR WUDWDPHQWRV \$DPOGLWDRD HYSQMLPHQWRV H SHQVDPHQW
EHP FRP IDEHUDomR GH VHXV WHPRUHV WHQV}HV H DQVLHGDGH DX[
UHFXSHUDomR GD VD~GH 3RU PHLR GD EULQFDGHLUD D FULDQoD p F
FRP VHXV VHQWLPHQWRV

(P VtQWHVH TXDOLWDWLYD IRUDP REVHUYDGDV HYROXo}HV GHV
omR DV TXDLV IRUDP LQIOXHQFLDGDV GLUHWDPHQWH SHODV DWLYLG
oDV 3DUD ORDQD RV MRJRV HP GXSOD RX JUXSR H D FRQIHfomR GH
GHV TXH PDLV DWUDtUDP VXD DWHQomR VHQGR YHULILFDGD TXH HVW
PHVPD FRP RV SURILVVLRQDLV H RXWURV SDFLHQWHV DOpP GH IDYR
UDomR LPDJLQDomR H UHVROXomR GH SUREOHPDV

7KRU DSUHVHQWRX SUHIHUrQFLD SHORV MRJRV GH UDFLRftQLR V
YDP DOJXP GHVDILR SHVVRDO RX UHODomR FRP IXWHERO (VWDV IDYR
RXWUDV FULDQoDV H DGXOWRV H D H[SUHVVmR GH VHQWLPHQWRV GX
WDQGR PDLRU SUD]HU QD DWLYLGDGH

\$PERV PDQWLYHUDP VXDV FDSDFLGDGHV O~GLFDV H DSUHVHQWDU
GHV PRVWUDQGR PDLRU SUD]HU H FRQLSDOR SDSDo SHWDRFRU PDLV Y
DR GLD GR OHLWR H SDUD GHVFREHUWD GH QRYDV SURSULHGDGHV G

1HVWH VHQWLGR R ORGHOR /~GLFR QD SUIWLFD GD WHUDSLD RFX
TXH]D H[WUDRUGLQiULD GR SRWHQFLDO WHYVSDXERLFGDGRDOFGLDFoDSU
XP GRPtQLR TXH OKH p SUySULR R EULQFDR S\$VJHR SRVdntER OHLWGHV
YROYLPHQWR GD FDSDFLGDGH GH DJDU GDFRQDRLD HODR DVQRVLPHQW
EHPHVWDU PHVPR FRP VXDV OLPLWDo}HV

\$R SURSRU HVVDV YLYrQFLDV QR DPELHQWH KRVSLWDODU D FULD
FRP DOJR TXH SHUPHLD HVVH DPELHQWH KRVWLO DPHDoDGRU H GHV
FDQGR HP HGGPHQWRV TXH FRQWULEXHP FRP VXDV KDELQGLDGHV GH

VLWXD}HV DGYHUV DV 3RU PHLR GD DWLYLGDGH O~GLFD p SRVVtYHO
EUH R DPELHQWH HP TXH HVWi LQVHULGD EHP FRPR GHVHQYROYHU F
DP SDUD VHX HQIUHQWDP+HWXP WUDQQRQR SURFHVV R GH UHFXSHUD
omR GD FULDQoD KRVSLWDOLJDGD

3RUWDQWR D FRQGLomR GH DGRHFLPHQWR QmR DQXOD D HVVrQF
YrQFLD GR EULQFDU QmR SRGH VHU UHVWULQJLGD SRLV UHSUHVHQW
GR PHGQD GRU H GR HVWUHVH FDXVDGR SHOD KRVSLWDOLJDomR

(P PHLR DRV HVWtPXORV QHJDWLYRV HQFRQWUDGRV D QHVFHV FIRQW
GDGH GH TXH RV IDWRUHV GH SURWHomR TXH IDYRUHFHP D 3UHVLOLr
FDV VHMDP SURSLFLDGRV HVSHFLDOPHQWH SRUTXH TXDQGR D FULD
GLDQR GD LQWHUQDomR KRVSLWDODU H SURGX] XPD DSUR[LPDomR GR
WDQGR XPD DWLWXGH SRVLWLYD SDUD D PHOKRU HODERUDomR GHVVI

&216,'(5\$d@(6),1\$,6

(VWH HVWXGR WHYH FRPR WHPD FHQWUDO R FRPSRUWDPHQWR O~
omR GH LQWHUQDomR SURORQJDGD REMHWLYDQGR FRQKHFHU R HQYF
R EULQFDU PHGLDQWH D XWLOLJDomR GRV LQVWUXPHQWRV (,3 H \$&/

2V UHVXOWDGRV GD DYDOLDomR LQLFLDO LQGLFDUD TXH DV FUL
UDP PRGLILFD}HV VLJQLILFDWLYDV HP VHX FRPSRUWDPHQWR O~GLFF
LQWHUQDomR 'H IRUPD FRXP RV SDFLHQWHV GHPRQVWUDUD GLILF
RXWUDV FULDQoDV OLPLWDomR GD DWLWXGH O~GLFD IDOWD GH LQW
omR GR EULQFDU H H[SORUDomR GR HVSDoR

9HULILFR XTXH RV LQVWUXPHQWRV (-,3 H \$& SRVSRPHQWIDUHV YLVWR
SRVVLELOLWDP D FRPSDUDomR GR FRPSRUWDPHQWR REVHUYDGR QR E
JDGR SHORV SDLV RX UHVSQViyHLV QR DPELHQWH GRPLFLOLDU

4XDQWR j XWLOLJDomR GR ORGHOR /~GLFR QD LQWHUYHQomR FOTC
QDV FULDQoDV HVWXGDGDV HVWH IRL REVHUYDGR VRE XPD SHUVSHF
EULQFDU SRVVLELOLWRX D DSUR[LPDomR GD FULDQoD D VXD UHDOLGI
SRVLWLYRV HP UHODomR D VXD KRVSLWDOLJDomR H D SRVVLELOLGDG
WLYDV

'LDQWH GLVVR R SUHVHQWH HVWXGR UDWLILFD R SRWHQFLDO WH
FULDQoDV HP LQWHUQDomR SURORQJDGD YLVWR TXH PHGLDQWH D U
VXOWDGRV DSRQWUDUD HYROXomR H[SUVVLYD GH JUDQGH SDUWH GI
OKRUD QD DWLWXGH O~GLFD H PDLRU LQWHUHVH SDUD R HQYROYLPI

\$GHPDLV UHVWIDOWSDOLFDELOLGDGH GRV SURWRFRORV GH DYDOLD
SRUWKQFLD GH TXH H[SHULrQFLDV O~GLFDV VHMDP SURSRVWDV QR DF
RWLPLJDomR GR WUDWDPHQWR SDUWLFLSDomR DWLYD GD FULDQoD H
WDOLJDomR

5HIHUrQFLDV

2OLYHU *& \$,PSRUWkQFLD GR EULQFDU QD (GXFDomR ,QIDQWLO >P
)DFXOGDGH GH 3HGDJRJLD GD 8QLYHUVLGDGH 9HLJD GH \$OPHLGD

:LQQLFRWW ': 2 EULQFDU H D UHDOLGDGH 5LR GH -DQHLUR ,PDJR

9\JRWVN\ /6 \$ IRUPDomR VRFLDO GD PHQWH 6mR 3DXOR 0DUWLQV

&RUUHLd ,6 (VSDoR /~GLFR \$ P~VLFD FRPR IRUPD GH LQWHUYHQom
IDQWLO >PRQRJUDILD@ %UDVtOLD)DFXOGDGH GH &HLOKQGLD GD 8Q

\$PHULFDQ 2FFXSDWLRQDO 7KHUQVU\$WXRFLDGDLSQiWLFD GD 7HUDSLD
RQDO GRP tQR SURFHW R • HG WDGXJLGD 5HY 7HU 2FXS 863 HG HVSHFLDO

*XUJHO /\$ /DJH \$09 \$WXDomR SVLFROyJLFD QD DVVLVWrQFLD j FUL
YHQomR DRV FXLGDGRV SDOLDWLYQVM%QY -3VL

*LDUGLQHWV\$D\$56%9 6LOYD 01) &=RQW R o\$R GH KLVWYULDV HP HQI
SHGLiWULFD OHLWXUD DSUHQGLJDJHP H HQWUHWHLPHQWR 5HY &L

*RPHV 5 'RFXPHQWR VtQWHVH SDUD YDOLGDomR GH'UBJQVHQGD0}H
WLFR GDV FRQGLo}HV FU{QLFDV HP SHGLDWULD QR ,160&\$)HUQDQGHV
GDGH KRVSLWDODU H OLQKDV GH FXLGD,2658=5LR GH -DQHLUR ,))

6RXJD '6)LJXHLUHGR %\$ 6LOYD \$&' 2 EULQFDU GH FULDQoDV FRP
SHUVSHFWLYD GRV SDLV &DG %UDV 7HU 2FXS -6mR &DUORV

6DQW1DQQD 000 - \$VGLWFR0 L0DJDOKmHV /& \$GDSWDomR WUDQVFXO
FRORV GH DYDOLDomR GR ORGHOR /~GLFR 5HY 7HU 2FXS 863

6DQW1\$QQD 000 ,QVWUXPHQWRV GH DYDOLDomR GR PRGHOR O~GL
rQFLD ItVLF+\$(/,3 PDQXDO GD YHUVmR EUDVLOHLUD DGDSWDGD >UHFX
&DUORV \$%3((0 0 (GLWRUD

)HUODQG) 2 PRGHOR O~GLFR R EULQFDU D FULDQoD FRP GHILFLr
SDFLRQDO HG 6mR 3DXOR 5RFD

6DQW1DQQD 000 7UDGXomR H DGDSWDomR WUDQVFXOWXUDO GRV S
ORGHOR /~GLFR SDUD FULDQoDV FRP SDUDOLVLD FHUHEUDO >GLVVHU
3UHVELWHULDQD 0DFNHQJLH

3LDJHW - \$ &RQVWUXomR GR UHDO QD FULDQoD 5LR GH -DQHLUR

5DEHOR +' 2 VLJQLILFDGR GD KRVSLWDOLJDomR SDUD DV FULDQoD
JLRQDO GH &HLOKQGLD >PRQRJUDILD@ %UDVtOLD 8QLYHUVLGDGH G

.XGR \$0 3DUUHLUD)9 %DUURV 3%0 =DPSHU 666 &RQVWUXomR GR
omR GH 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO HP FRQWH[WR KRVSLWDODU SHGLiWUL
o}HV &DG 7HU 2FXS 8)6&DU 6mR &DUORV

.XPDPRWR /+0*8&GHOKD (&0 0RQWHLUR)5 6LOYD /506 /HLWH 0& 6D
\$SRLR j FULDQoD KRVSLWDOLjDGD SURSRVWD GH LQWHUYHQomR O~G

0XVVD & 0DOHUEL)(. 2 LPSDFWR GD DWLY-LHGDGHU OG-HG IFFUL DVQEDUH
KRVSLWDO1YD6B0 WHR6uB UBDXOR

=DJXLQL &*6 %LDQFKLQ 0\$ -XQLRU 59/ &KXHLUH 5+0) \$YDOLDom
O~GLFR GD FULDQoD FRP SDUDOLVLD FHUHEUDO H GD SHUFHSomR GH

0LUDQGD%HJQLV -* &DUYDOKR \$0 %ULQFDU H KXPDL]DomR DYDO
GH VXSURWH QD LQWHUQ*DHuDR VS HSHLYW UQWBI UXLQjVGH3MRUFBI]

6RXjD /36 6LOYD && %ULWR -&\$ 6DQWRV \$32)RQVHFD \$'* /RSHV
GR WHUDSrXWLFH R O~GLFR QD YLVmR GRXHTXUS+HGG HGFILHUPDWHP

6RXVD /& 9LWWD \$ /LPD 20E9LQVDD)QR FRQWH[WR KRVSLWDODU Q
DFRPSDQKDQWHV GH FULDQoDV LQWHUQDGDV 5HY EUDmR BDMORLPHQ

6DQWRV '* \$SOLFDELOLGDGH GR ORGHOR /~GLFR QR 3URFHVV 7HU
&XLGDGR GD &ULDQoD HP 7UDQVSRDQWRH+GFDWpSRDQW UBDVLD@ &XUL
WLE8QLYHUVLGDGH)HGHUO GR 3DUDQi

0DULQHOR *6 -DUGLP '3 (VWUDWpJLDV O~GLFDV QD DVVLVWrQFLD
FDELOLGDGH DR DPELHQWH FLU~UJLFR 9HU 62%(&&

*DUF6DKLQ]DUL3HLSHU /, 6SRVLWR \$03 6DQWRV -/) 1DVFLPHQWR /
3LQWR 8DLjDV GH KLVWyULDV FRPR HVWUDWpJLD DX[LOLDU GR HQIUH
GH FULDQoDV H DGROHVFHQWHV FRP FkQFHU &DG 7HU 2FXS 8)6&DU

)HUUHLUD 1\$6 (VPHUDOGR -' %ODNH 07 \$QWmR -<)/ 5DLPXQGR 5'
VHQWDomR VRFLDO GR O~GLFR QR KRVSLWDO R ROKDU GD FULDQoD
YROY KXmR 3DXOR

\$UWLJR FLHQWtILFR DGYLQGR GH SHVTLVD FLHQWLILFD UHDOLJDGD FRPR SDUWH GR
(VSHFLDOLVWD HP 5HVLGrQFLD 0XOWLSURILVLRQDO HP 6D~GH FRP ÇQIDVH HP 3HGLDV
VLGrQFLD ,QWHJUDGD HP 6D~GH GD (VFROD GH 6(63G& 3~EOLFD GR &HDUi 5,6

&RQWULEXLo}HV GDV DXWRUDV \$ELGD \$PCi.O.LVH 5RGULJXHV HODERUDomR GR WH[WR
GH IRQWpULD %DUURVR GH \$DEXD&MHT&RIV GDGRV HODERUDomR GR WH[WR H RUJDQ

6XEPHWLGR HP

\$SURYDGR HP

3XEOLFDGR HP